60/201-1/2026
106893

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amelyet létrejött
egyrészről

509/2026

Név: **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**
székhely: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
képviselő: **Pikó András polgármester**
cégjegyzékszám/nyilvántart. szám: **735715**
adószám: **15735715-2-42**
statisztikai számjel: **15735715-8411-321-01**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**
számla száma: **11784009-15508009**
mint **Támogató,**

másrészről:

Név: **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat**
székhelye: **1082 Budapest, Baross utca 63-67.**
képviselő: **Nagy Viktória elnök**
adószám: **15844569-1-42**
nyilvántartási szám: **844569**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**
folyószámlaszáma**: 11784009-15844569-00000000**
mint **Támogatott (a** továbbiakban együttesen: Felek)

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2026. február 16. napján közzétette a "2026. évi Nemzetiségi pályázat." nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység támogatása.

1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató a Társadalmi Ügyek Bizottság 180/2026. (V.26.) számú határozata alapján támogatásban részesítendőnek ítélt.

2. A támogatás tárgya

Támogatott jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) I. számú mellékletét képező Pályázatban foglaltaknak megfelelően és a melléklet részét képező Költségtervben részletezettek szerint vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:
A Támogatott a Szerződés 3. pontjában meghatározott támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott "élményalapú oktatási és kulturális programok (színházi előadás és múzeumi kirándulás) megvalósítása, amelyek segítik a gyermekek kulturális ismereteinek bővítését, a magyar kulturális örökség megismerését és a közösségi kapcsolatok erősítését" finanszírozására használhatja fel.
(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. A Támogatás összege bruttó 600.000.- Ft. (ebből bruttó 600.000.- Ft. működési támogatás, bruttó 0.- Ft. felhalmozási támogatás).

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2026. évi költségvetésről szóló 26/2025. (XII. 11.) önkormányzati rendeletében rendelkezésre áll.

3.3. A Támogatott a Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a Szerződés 2. pontja szerinti szakmai feladatok tekintetében áfa/adólevonási jog nem illeti meg, és az adó/áfa terhet másra nem hárítja át.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzintézeti átutalással teljesíti a Támogatott jelen Szerződésben megadott bankszámlájára egy összegben a Szerződés utolsóként aláíró fél aláírásától számított 15 napon belül.

4.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére az általa megadott, jelen szerződésben feltüntetett bankszámlaszámra átutalt összegért a Támogató irányában – a jelen Szerződéssel összefüggésben – feltétel nélkül és teljes mértékben, objektív felelősséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatást kizárólag a jelen Szerződésben meghatározott célra használhatja fel, abból további támogatást nem nyújthat. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a szakmai feladatok megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

5.2. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:	**2026. február 16.**
véghatárideje:	**2026. december 31.**

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről:	Név: Korsós Noémi Telefon: 06-1-459-2139 E-mail cím: beszamolo@jozsefvaros.hu
a Támogatott részéről:	Név: Nagy Viktória Telefon: 06-1-459-528 E-mail cím: szuzanna.vn@gmail.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás

kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 éven belül, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

6.2. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatásból a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. A kötelező alakisági szabályok megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

6.3. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.

6.4. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2027. február 15-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni, és átadni a Támogató kijelölt illetékes irodája (Ügyfélszolgálati és Pályázati Iroda) részére. A géppel írt, magyar nyelven kitöltött beszámolót és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. A dokumentumokat postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) kell benyújtani. A pályázati beszámoló és elszámolás Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a https://epapir.gov.hu oldalon, ez esetben a tárgyban fel kell tüntetni: „Pályázati beszámoló". Elektronikus beküldés esetén a pályázati beszámolóhoz és elszámoláshoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kell feltölteni. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására, valamint a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6. pont 6.6. alpontjában feltüntetett határidőn belül.

6.5. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:

a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (melynek mellékletét képezi a támogatott tevékenységről készült fénykép stb.);

b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, támogatási szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat, számviteli bizonylat, banki bizonylat –hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés II, számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával. A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2026. évi ..... pályázat**

keretében .....,- Ft (azaz ..... forint) összegben elszámolva". Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

6.6. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, illetve visszafizetési kötelezettsége keletkezik, úgy a Támogató kapcsolattartója 15 napon belül 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat hiánypótlásra, illetve a feltételek fennállása esetén visszafizetési kötelezettségének teljesítésére. A hiánypótlás beérkezését követően 30 napon belül dönt a Támogató annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása ellehetetleníti annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető. Amennyiben visszafizetési kötelezettség keletkezik, úgy Támogatott köteles a Szerződés 7. pont 7.3-7.5. alpontjaiban meghatározottaknak megfelelően eljárni.

6.7. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából, kizárólag írásban történhet. A Támogatottnak a szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződésmódosítást, amely a támogatás odaítélésének alapjául szolgáló körülményeket utóbb nem változtatja meg. Szerződés-módosításra sor kerülhet különösen a Támogatott adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás, valamint a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető, a támogatás felhasználási és elszámolási határidejét érintő határidő módosítás miatt.

A szerződés módosítására irányuló írásbeli kérelem benyújtási határideje - a támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítására irányuló kérelem kivételével - a Szerződés 5. pont 5.2. alpontjában meghatározott felhasználási határidő véghatárideje. Amennyiben a módosítás a támogatás felhasználásáról szóló beszámoló benyújtási határidejére irányul, a kérelem benyújtásának határideje a Szerződés 6. pont 6.4. alpontjában meghatározott beszámolási határidő utolsó napja.

A szerződés módosítására a Támogató írásbeli engedélye alapján kerülhet sor. A Támogató jogosult a szerződésmódosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződésmódosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

6.8. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ban foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
d) a támogatott feladat megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját akadályozza vagy ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat haladéktalanul tájékoztatja írásban.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetnie.

7.5. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a jelen szerződés aláírásáig a Támogató részére átadta az alábbi dokumentumokat, és a Támogatott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az e dokumentumokban, valamint a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által meghatározott, a Támogatott által benyújtott egyéb dokumentumokban, nyilatkozatokban foglaltak a jelen szerződés aláírásának időpontjában változatlanul fennállnak:

- a Támogatott létesítő okiratának egyszerű másolata (alapító okirat, alapszabály, stb);
- a Támogatott képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának hitelesített másolata.

8.2. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, az abban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek és hitelesek;

b) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;

c) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az Ávr. 142. §-a alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;

d) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;

e) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben az Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;

f) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás fennállása tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;

g) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;

h) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;

i) tudomásul veszi, hogy a támogatással összefüggésben a Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;

j) nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezetnek minősül;

k) tudomásul veszi, hogy a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban és a már folyósított támogatás visszafizetésére kötelezhető az a támogatott, aki lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot

szolgáltatott, vagy a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben vagy egészben eltérően használta fel, vagy a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy nem határidőben teljesítette.

8.3. Amennyiben

a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
d) a Támogatott adólevonási jogában változás következik be;
e) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
f) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik,

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.4. A Támogató a 8.3. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.5. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiektől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Támogatott üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Támogatott a támogatás felhasználásáról történő beszámolással egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten írásban megtiltotta.

8.6. A Támogatott a támogatott feladat kivitelezése során – a média megjelenéseknél, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, az ezekkel kapcsolatos reklám és PR anyagokon - jogosult a Támogató teljes nevének, valamint a támogatás tényének kifogástalan nyomdatechnikai kivitelezésben történő megjelentetésére. A Támogatott a Támogató nevének feltüntetésére, illetve használatára kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt jogosult.

8.7. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni, ennek sikertelensége esetén kikötik a Támogató székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét.

8.8. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai az irányadók.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 8 (azaz nyolc) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

I. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést
II. Elszámoló Lap

Budapest, 2026.

Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseletében

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

2026 JÚN 30.

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat
képviseletében

.....
Nagy Viktória
elnök
Támogatott

2026 JÚL 06.

Jogi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2026. ....2026 JÚN 23.

dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Varga Luca
Jogi Iroda
irodavezető

Fedezet:.....
Budapest, 2026. .....

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője
gazdasági vezető

Szakmailag ellenőrizte:

2026 JÚN 23.

.....
Merényi Miklós
Közösségi Részvételi Iroda
irodavezető

I. számú melléklet

PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI	**Összeg**	**Részletes indoklás (kérjük, ide írja be, hogy mit takar és miből áll össze az igényelt összeg)**
terembérlet		
utazási költségek		
ellátás költségei		
eszközbérlet		
megbízási díj		
nyomtatási költségek		
hirdetési és promóciós költségek		
egyéb programköltségek		
SZERVEZET MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEI		
adminisztratív költségek		
helyiségbérlet		
bérköltségek		
EGYÉB		
egyéb költségek		
Összesen:		Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg
ÖNRÉSZ (nem kötelező)		Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához!
szervezeti önrész		
önkéntes munka		
Mindösszesen:		A program megvalósításának teljes költsége

II/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve, székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő: .....év. .....hónap. .....naptól - .....év. .....hónap. .....nap-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Ssz.	Csatolt számla						Kifizetés	
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (banki bizonylat, pénztári bizonylat), és a mellékletek darabszáma:
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

***Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.**

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

II/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében*			
	Rendezvény dátuma:	**Rendezvény helyszíne:**	**Résztvevők becsült száma**	**Kapcsolódó számla sorszáma**
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

*A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

21514/2026

Érkezett:	Szám:
2026.03.12	60/201-1/2026
Melléklet:	Ügyintéző:	Előzmény:
0	Dán A.	0

PÁLYÁZATI ADATLAP

A PÁLYÁZÓ ADATAI	
Szervezet neve:	JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
Székhely:	1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Adószám:	15844569-1-42
Képviseletre jogosult személy és beosztása:	Nagy Viktória elnök
E-mail cím:	szuzanna.vn@gmail.com
Telefonszám:	
Weboldal és/vagy közösségi média oldal címe:	---
Számlavezető pénzintézet neve:	OTP Bank NYRT
Számlaszám:	11784009-15844569
Szervezet előző lezárt évi teljes bevételének beszámoló szerinti összege:	2.625.172.-Ft
X Az idei naptári évben a szervezet még nem részesült támogatásban a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 7/2016. (III. 3.) önkormányzati rendelete alapján kiírt (civil, egyházi, nemzetiségi és sport) pályázatai keretében.	
Egyéb józsefvárosi önkormányzati támogatásban részesülök: Amennyiben igen, akkor a támogatás tárgya és összege:	☐ igen nem 2026.évi települési működési támogatás: 381.269.-Ft
Kedvezményes önkormányzati helyiségbérlettel rendelkezem Budapest VIII. kerület területén:	☐ igen nem
Más állami/önkormányzati támogatásban részesülök: Amennyiben igen, a támogatás tárgya és összege:	igen ☐ nem 2026.évi központi működési támogatás:1.352.000.-Ft
Szponzori szerződéssel rendelkezem: Amennyiben igen, a támogatás tárgya, összege:	☐ igen nem

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Українське Самоврядування Józsefvárosa Budapest-Józsefváros 1.



Szervezet céljainak, munkájának és az eddig Józsefvárosban végzett tevékenységének bemutatása röviden (maximum 1000 karakter):

A Józsefvárosi Urkán Nemzetiségi Önkormányzat célja az ukrán nemzetiségi identitás nyelv és a kulturális hagyományok megőrzése, ápolása és bemutatása.

A józsefvárosi Ukrán Önkormányzat célja, hogy a kerületben élőkkel megismertessük az ukrán kultúrát, hagyományokat. Hivatásunknak tekintjük, hogy a háborús menekülteknek továbbra is segítsük olyan programokkal, ahol tudjanak az Őket ért traumától megszabadulni és beilleszkedni az új környezetbe.

2025. évben húsvéti ünnepséget rendeztünk, a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal 300. termében tartottuk húsvéti ünnepüket, a Magyarországon élő és Ukrajnából érkezett felnőttek és Szüleikkel együtt ünnepeljék a szent ünnepet, ezzel is mélyítve a közösség erejét.

2025-ben szervezetünk az Ukrán Gyermekeknek tehetségkutató versenyt, ahol megmutathatták, hogy ki miben kiemelkedő. A legtöbb gyermek ukrán nyelven énekelt ápolva az anyanyelvünket. Már Gyermekek táncoltak ukrán népviseletben. A tehetségkutató verseny is a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal 300. termében került megrendezésre.

2025.évben megvalósítottuk a Magyarországon élő ukrán gyerekek és az Ukrajnából érkező háborús árva gyerekek nyári táboroztatását Balatonföldváron. A táborban a Magyarországon élő, főleg a Józsefvároshoz kötődő ukrán nemzetiségű kortársaikkal és közösen jó hangulatban együtt felszabadultan játszhattak és beszélgethettek. A közös játékok, sportok alkalmával lehetőséget kaptak a háborúban árvák lett gyermekek, hogy elfeledkezzenek a mindennapi gondjaikról.

2025. évben a Józsefvárosi Önkormányzat pályázatán elnyert összegből eljutottunk a Nyíregyházi állatkertbe, amely feledhetetlen emlék lett minden résztvevő számára.

Továbbá 2025. év decemberében mikulás ünnepséget tartottuk a Józsefvárosi és a környező kerületekben élő ukrán nemzetiségű gyermekeknek.

AZ IGÉNYELT TÁMOGATÁS

A pályázattal megvalósítandó tevékenység rövid ismertetése (maximum 2000 karakter, nyilvános fórumokon történő megjelenítés céljából):

A Józsefvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a Budapest VIII. kerületében élő gyermekek és családok kulturális és közösségi életének támogatását. A jelen pályázat célja olyan élményalapú oktatási és kulturális programok megvalósítása, amelyek segítik a gyermekek kulturális ismereteinek bővítését, közösségi kapcsolataik erősítését, valamint a magyar kulturális örökség megismerését.

A program két fő elemből áll:

1. *kulturális színházi programból*
2. *oktatási kirándulásból.*

József városi Ukrán Önkormányzat Budapest-József város 1.

Kérjük megjelölni, hogy a megvalósítandó tevékenység mely önkormányzati célokat és feladatokat segíti leginkább az alábbiak közül:

☐ Egészségügyi prevenció, egészséges életmód segítése, függőségekkel kapcsolatos megelőző, oktatási, rehabilitációs tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;

☐ Gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások, köznevelési és ifjúsági tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;

☐ Környezettudatos szemlélet népszerűsítésére irányuló tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;

☐ Kulturális, közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;

☐ Szociális-karitatív tevékenység, hátrányos helyzetű csoportok segítése, esélyegyenlőségre való törekvést segítő tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés

☐ Sporttevékenység támogatása sportszervezetek és Budapest VIII. kerületében állandó bejelentett lakcímmel rendelkező igazolt sportolók számára. **Csak sport pályázat esetén választható!**

A pályázati tevékenységből közvetlenül részesülő személyek száma: 25-30 fő

8-10 ebből Józsefvárosban élő személyek száma:

Igényelt pályázati támogatás összege: 650.000 Ft

Saját forrás összege: 50 ezer Ft.

Egyéb forrás összege:

A TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

A pályázati cél megvalósításának kezdő időpontja: 2026. április 1.

A pályázati cél megvalósításának befejező időpontja: 2026. december 31.

A pályázattal megvalósítandó tevékenység részletes, programelemenkénti ismertetése, ideértve a program céljának, célcsoportjának, tartalmának és elvárt hatásainak részletes leírását, valamint a programba bevont emberek tervezett számát (összesen legalább 6000 karakter)!

Kérjük, a tevékenység ismertetésénél vegye figyelembe a kiírásban szereplő értékelési szempontokat! A programra meglévő igényt számszerű adatokkal vagy minőségi jellemzéssel is támassza alá! Kérjük, térjen ki arra is, hogy a jelenlegi pályázat hogyan kapcsolódik esetleges korábbi önkormányzati pályázatához, vagy más, párhuzamosan futó pályázatához. A pályázat elbírálásakor résztámogatás is megítélhető a támogatott programelemek megjelölésével.

A tervezett program két fő elemből áll:

1. kulturális színházi program

2. oktatási kirándulásból.

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Українське Самоврядування Йожефвароша Budapest-Józsefváros 1.

1. kulturális színházi program

Az első program keretében a résztvevő gyermekek és kísérőik ellátogatnak a Nemzeti Lovas Színház előadására. A lovas színház különleges művészeti forma, amely ötvözi a színházművészetet, a történelmi hagyományőrzést és a magyar lovaskultúra bemutatását. Az előadás során a résztvevők megismerkedhetnek Magyarország gazdag lovas hagyományaival, valamint a ló és ember kapcsolatának művészi megjelenítésével. A program során magyar történelmi, irodalmi és folklór elemek is megjelennek, amelyek hozzájárulnak a résztvevők kulturális látókörének bővítéséhez.

2. oktatási kirándulásból

A program második része egy egynapos oktatási kirándulás a Szentendrei Szabadtéri Néprajzi Múzeum területére. A szabadtéri múzeum lehetőséget ad arra, hogy a gyermekek élményszerű módon ismerkedjenek meg Magyarország népi kultúrájával, hagyományos falusi életével, népi építészetével és mesterségeivel. A látogatás során a résztvevők megtekintik a különböző magyar tájegységek jellegzetes épületeit, betekintést nyernek a múlt mindennapi életébe, valamint interaktív foglalkozásokon és múzeumi programokon vesznek részt.

A kirándulás során a gyermekek közösségi élményeket szereznek, fejlődik együttműködési készségük és erősödik a kulturális identitásuk. A szabadtéri környezet lehetőséget ad aktív tanulásra és élménypedagógiai tapasztalatokra is.

Mindkét program célcsoportját elsősorban a Budapest VIII. kerületében élő 7–14 éves gyermekek és családjaik alkotják. A programban várhatóan mintegy 25–30 gyermek és kísérő felnőttek vesznek részt.

A program várható eredményei között szerepel a résztvevők kulturális és történelmi ismereteinek bővülése, a közösségi élmények erősödése, valamint a kulturális sokszínűség iránti nyitottság fejlesztése. A program hozzájárul Józsefváros kulturális életének gazdagításához és a helyi közösségek közötti kapcsolatok erősítéséhez.

A támogatás a program megvalósításához szükséges belépőjegyek, utazási költségek, étkezés, valamint a szervezési költségek fedezésére kerül felhasználásra.

A tavalyi évben sikerült megvalósítanunk a gyermekek számára egy Nyíregyházi állatkerti kirándulást megszervezni, mely a visszajelzések alapján nagyon nagy örömet okozott és hosszú időn keresztül emlékezni fognak rá.

Fentiek miatt szeretnénk ebben az éveben is az Ukrán gyermekek és szüleik számára egy felejthetetlen élményt nyújtani, ahol megismerkedhetnek közelebbről a magyar kultúra szépségeivel.

2026. évben is arra törekszünk, hogy szeretnénk a pályázati forrásokat felhasználva megvalósítani, így a lehető legtöbb pályázaton szeretnénk elindulni, hogy a háborút megélt, sok szörnyűségen átment ukrán gyermekek magyar kortársaikkal együtt tudják hagyományaikat, kultúrájukat elmélyíteni

A szakmai kirándulás költségeihez a szűkös anyagi keretünk ellenére is szeretnénk 50.000 Ft összegű önrésszel hozzájárulni

A pályázattal megvalósuló tevékenység az alábbi módon biztosítja az egyenlő esélyű hozzáférést, és azt, hogy hátrányos helyzetű csoportok tagjai is a tevékenység haszonélvezői legyenek (maximum 1000 karakter):

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat
Budapest-Józsefváros

A tevékenységek során különös figyelmet fordítunk arra, hogy a program minden résztvevő számára hozzáférhető legyen, és lehetőséget biztosítson a közösségi kapcsolatok erősítésére.

Továbbá ezzel a pályázattal szeretnénk ismét megmutatni a háborút megélt ukrán gyermekeknek és Szüleiknek, hogy a világ nem csak a háborúból és szörnyűségekből áll.

A támogatás tervezett felhasználására vonatkozó költségvetést az alábbi felbontás szerint kérjük megadni a csatolt Excel-táblázatban:

Azokhoz a tételekhez, amihez nem tartozik költség, kérjük, írjon nullát!

	Összeg	**Részletes indoklás** Kérjük, ide írja be tételekre lebontva, hogy mit tartalmaz és hogyan került kiszámításra az igényelt összeg (pl. személyi költségek esetén hány óra munka, nyomtatási költség esetén hány példány)! Ha árajánlaton alapul, ezt tüntessék fel! Figyelem! A pályázatok elbírálásánál szempont a költségvetés megalapozottsága és részletes kidolgozása. Az elszámolható költségek típusait a pályázati kiírás tartalmazza.
PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI		
terembérlet	0	
utazási költségek	55.000 Ft	közösségi közlekedés
ellátás költségei	195.000 Ft	reprezentáció, élelmiszer, üdítők
eszközbérlet	0	
eszközbeszerzés	0	
megbízási díj	0	
nyomtatási költségek	0	
hirdetési és promóciós költségek	0	
egyéb programköltségek	350.000 Ft	belépőjegyek, valamint a múzeumon vagy a színházon belüli programok további költségei
MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	**0**	
adminisztratív költségek	0	
helyiségbérlet	0	
bérköltségek	0	
EGYÉB		
egyéb költségek		
Összesen:	600.000 Ft	Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg

Budapest-Józsefváros 1 Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Українське Самоврядування Йожефвароша

ÖNRÉSZ (nem kötelező)	50.0000 Ft	Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához, és ez milyen tevékenységeket fedez!
szervezeti önrész		Saját fedezetből
önkéntes munka		
Mindösszesen:	650.000 Ft	A program megvalósításának teljes költsége

NYILATKOZAT

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy

1) A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt más pályázaton ugyanerre a célra támogatásban nem részesültem/szervezetünk nem részesült.
2) Jelen naptári évben a Józsefvárosban működő önszerveződő közösségek, továbbá művészek és sportolók pályázati támogatásáról szóló 7/2016. (III.03.) önkormányzati rendelet alapján kiírt (civil, egyházi, nemzetiségi és sport) pályázatai keretében támogatásban nem részesültem / a szervezet nem részesült.
3) Kijelentem, hogy a www.jozsefvaros.hu honlapon található Adatvédelmi Szabályzatban foglaltakat megismertem és az abban foglaltakat elfogadom, továbbá jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok a személyes adataim és a támogatási igénnyel kapcsolatos adatoknak (a továbbiakban: adatok) a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Adatkezelő) által történő kezeléséhez a benyújtásra kerülő támogatási igény rögzítése, elbírálása, a támogatási jogviszony létrehozása, a támogatási jogviszony alapján fennálló kötelezettségek teljesítésének az Adatkezelő által történő nyomon követése/ellenőrzése, a támogatásokkal kapcsolatos nyilvántartás vezetése, az Adatkezelőt jogszabály alapján terhelő közzétételi, tájékoztatási és ellenőrzési kötelezettség teljesítése, valamint a velem, illetve a támogatott szervezettel való kapcsolattartás céljából.
4) Hozzájárulok továbbá, hogy az Adatkezelő által kezelt adatokhoz az Adatvédelmi Szabályzatban meghatározott adatfeldolgozók az ott meghatározott adatkezelési célból hozzáférjenek.
5) Tudomásul veszem, hogy megtévesztő vagy valótlan adatszolgáltatás, a megjelölt céltól eltérő célra történő támogatás-felhasználás, továbbá a megkötendő támogatási szerződésben vállalt kötelezettség nem vagy határidőn túli teljesítése esetén – az önkormányzat általi tudomásszerzéstől számított két évig – pályázati támogatásban nem részesülhetek/részesülhetünk, illetve a már folyósított támogatást vissza kell fizetnem/fizetnünk.
6) Hozzájárulok, hogy az 5) pontban megjelölt esetekben adataimat az Adatkezelő a kizárt pályázókról vezetett nyilvántartásában kezelje.
7) Állami vagy önkormányzati adóhatósággal, társadalombiztosítási szervvel szemben nem áll fenn köztartozásom/köztartozásunk.
8) A közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt összeférhetetlenség pályázatom/pályázatunk vonatkozásában

nem áll fenn/fennáll

az összeférhetetlenségre okot adó körülmény: .....
.....
az összeférhetetlenségre megszüntetésére tett intézkedések: .....
.....

9) A közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 8. §-ában foglalt érintettség

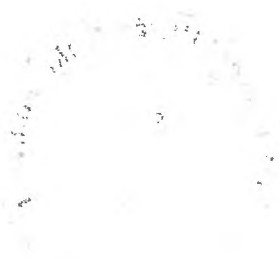
nem áll fenn/fennáll

az érintettségre okot adó körülmény: .....
.....
A fennálló érintettséggel kapcsolatban a törvényben foglalt előírásoknak eleget tettem.

Budapest, 2026. 03. 12

.....
pályázó/képviselő aláírása

1.



Azokhoz a tételekhez, amihez nem tartozik költség, kérjük, írjon nullát!		
	Összeg	**Részletes indoklás** Kérjük, ide írja be tételekre lebontva, hogy mit tartalmaz és hogyan került kiszámításra az igényelt összeg (pl. személyi költségek esetén hány óra munka, nyomtatási költség esetén hány példány)! Ha árajánlaton alapul, ezt tüntessék fel! Figyelem! A pályázatok elbírálásánál szempont a költségvetés megalapozottsága és részletes kidolgozása. Az elszámolható költségek típusait a pályázati kiírás tartalmazza.
PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI	**- Ft**	
terembérlet		
utazási költségek	55.000 Ft	Közösségi közlekedés
ellátás költségei	195.000 Ft	reprezentáció, élelmiszer , üdítők
eszközbérlet		
eszközbeszerzés		
megbízási díj		
nyomtatási költségek		
hirdetési és promóciós költségek		
egyéb programköltségek	350.000 Ft	belépőjegyek, valamint a múzeumon vagy a színházon belüli programok további költségei
MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	**- Ft**	
adminisztratív költségek		
helyiségbérlet		
bérköltségek		
EGYÉB	**- Ft**	
egyéb költségek		
ÖSSZESEN:	**600.000**	**Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg**
ÖNRÉSZ (nem kötelező)	50.000	Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához, és ez milyen tevékenységeket fedez!
szervezeti önrész		
önkéntes munka		
MINDÖSSZESEN:	**650.000 Ft**	**A program megvalósításának teljes költsége**

